

## Actualités

### MAXEVILLE PARTICIPE AU TELETHON LE SAMEDI 6 DECEMBRE 2003

Le prochain Téléthon organisé par l'Association Française de Myopathies - association de malades et de parents de malades concernés par les maladies neuromusculaires, se déroulera les 5 et 6 décembre prochains.

Les fonds recueillis aideront la recherche à mettre au point les génothérapies, qui combinent thérapie génique et thérapie cellulaire et représentent le seul espoir de guérison pour de nombreuses maladies incurables.

Maxéville a choisi de rejoindre la grande famille du Téléthon. Gageons que Maxévilloises et Maxévillois auront également à cœur d'y contribuer en participant nombreux aux manifestations organisées le **samedi 6 décembre** sur la commune :

• «**Habilles-toi et cours !**» pour le Téléthon... Autour du complexe sportif Léo Lagrange, l'AQCLB organisera une course, une marche ainsi qu'une course de rollers de 10h à 16h. Les participants sont priés de se munir de leur équipement.

Contact : 03 83 98 14 13  
ou 06 88 88 43 05.



• **Concert** : La Ville de Maxéville a invité le groupe choral «Faridol» qui se produira bénévolement à 20h30 en l'église Saint Martin (voir p2).

L'entrée sera libre. Une quête sera organisée à l'entracte en faveur du Téléthon, et le groupe «Faridol» lui reversera 5€ sur chaque CD (prix unitaire 10€) vendu à cette occasion.

• Entre 16h30 et 17h, les **Sapeurs Pompiers** de Meurthe et Moselle traverseront Maxéville en **bicyclette** pour cette cause : Escortés par des véhicules légers, et partis le matin de Saint Nicolas de Port, ils rejoindront Tomblaine, puis Pont à Mousson, avant d'arriver place Stanislas. Soit un parcours de plus de 100 kilomètres ! Venez les encourager le long de la route de Metz !

Si vous souhaitez en savoir plus sur l'AFM et le Téléthon 2003, consultez le site : <http://www.telethon.fr>

## Sommaire

Page 2	Vie municipale
Page 3	Mairie pratique
Page 4	Le dossier du mois
Page 5	A votre agenda
Page 6	La tête et les jambes
Page 7	Du côté des enfants
Page 8	La ville en mouvement

Editeur : ville de Maxéville (54320),  
14, rue du 15 septembre 1944  
Mairie.maxeville@mairie-Maxeville.fr  
représentée par son maire, Henri BEGORRE  
Directeur de la Publication : Henri BEGORRE  
Rédactrice : Véronique THIETRY  
Imprimeur : imprimerie Jeanne d'Arc  
14, rue Blaise Pascal - MAXÉVILLE (54320)  
Parution : mensuel tiré à 4 600 exemplaires  
Dépôt Légal effectué à la préfecture de Meurthe-et-Moselle  
sous le numéro 479  
Prix : gratuit



## ➔ Au Conseil Municipal

### ■ PROCHAINE SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL

Elle aura lieu le **lundi 15 décembre à 20h00** en mairie.

### ■ PERMANENCE DES ELUS DE LA GAUCHE PLURIELLE

Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux, Evelyne Mechling et Marie-Thérèse Kribs assureront une permanence le :

- vendredi 12 décembre de 18h à 19h à l'école Moselly des Aulnes
- vendredi 19 décembre de 18h à 19h au CILM de Champ le Bœuf.

## ➔ Vivre à Maxéville

### ■ LES RENDEZ-VOUS DE SAINT



#### NICOLAS A MAXEVILLE :

- **Samedi 6 décembre** : En l'honneur de Saint Nicolas, et dans le cadre du Téléthon, la Ville organise un concert à l'église St Martin à 20h30. Le groupe choral Faridol interprétera pour vous de magnifiques chants de la Renaissance à nos jours : «Amsterdam» de Brel, «l'Hymne à l'amour» de Piaf, «l'Enfant au tambour» et des extraits de la comédie musicale «Notre Dame de Paris» : le Temps des Cathédrales, Vivre, Belle... L'entrée sera libre, une quête sera organisée au profit du Téléthon.

- **Dimanche 7 décembre** : Réalisé sur le thème

des dessins animés, le char de Maxéville rejoindra le défilé de Nancy à 17h. Nos bénévoles Maxévillois y feront revivre Blanche Neige, ses 7 nains, son beau prince à cheval...et la méchante sorcière.

- **Lundi 8 décembre** : Saint Nicolas rencontrera les enfants de l'institution Jean Baptiste Thiery (IME, EEP, CPN, Arc en Ciel), passera au Fin Palais, puis au CILM, où les élèves de primaire de St Exupéry assisteront au spectacle «Sorcière ma commère», présenté la troupe du Théâtre Dest.

- **Mardi 9 décembre** : Les enfants des maternelles St Exupéry et Moselly assisteront dans leurs classes à un spectacle interactif «Apprenons à vivre ensemble» de l'association Monde & Nature et accueilleront le Saint Patron. Les classes de primaire de l'école André Vautrin fêteront St Nicolas au CILM tandis que le char de Maxéville participera au défilé de Laxou.

- **Mercredi 10 décembre** : Le matin, Saint Nicolas visitera les enfants du catéchisme, de Max'Anim et de la Ludothèque. L'après-midi, il se rendra en char aux Aulnes vers 16h30 pour assister à la fête organisée par l'association du collectif du quartier des Aulnes dès 15h, puis défilera au Centre à partir de 18h. Accompagné d'un autre char de Maxéville, de ceux de Laxou et Nancy, entouré de fanfares et de majorettes, il traversera le cœur de Maxéville, distribuant des confiseries sur son passage. Arrivé vers 19h30 devant l'Hôtel de Ville, il s'y verra remettre les clés de la cité par Monsieur le Maire. Saint Nicolas lui a d'ailleurs promis d'offrir une surprise aux enfants sages avant d'ordonner le lancement du feu d'artifice dans le parc de la mairie.

- **Judi 11 décembre** : Ce sera au tour des classes de Pumuckl et des maternelles Jules Romains de recevoir le spectacle et St Nicolas tandis que les primaires de cet établissement seront au CILM. Le soir, le char de Maxéville participera au défilé de Champigneulles.

- **Vendredi 12 décembre** : Le spectacle et St Nicolas seront à l'école maternelle André Vautrin. Le Saint Père déjeunera avec les pensionnaires de Notre Dame du Bon Repos puis consacra l'après-midi à rencontrer les membres du Foyer de l'Amitié, des Gais Lurons, de la Salle de la Justice et de la Mas. Pour achever sa visite aux Maxévillois, il rejoindra le complexe sportif Léo Lagrange pour à 18h30 pour participer au grand défilé du Champ le Bœuf, organisé par le comité des Fêtes du quartier, qui offrira ensuite une collation aux enfants.

- **Samedi 13 décembre** : Le char de Maxéville participera au défilé de Ludres.

### ■ UN AVANT GOUT DE NOEL

Quel rapport peut-il y avoir entre une jolie peluche et un bocal à poisson ? Apparemment, aucun. Un lieu, peut-être - la salle des spectacles du CILM ? Non, ce qui les rapproche, c'est la fascination qu'ils ont éveillée dans les yeux de ceux qui les admirent :

Entre scalaires, cichlidées, plantes et pierres, les 2.000 visiteurs de la 9<sup>ème</sup> bourse aux poissons du Club Aquariophile de Champ Le Bœuf ne savaient plus vers quel aquarium se tourner le 26 octobre dernier !



Courant d'une poupée à une bande dessinée, ou confondus d'envie devant un vélo, une console de jeux, les bambins allongeaient à chaque minute leur liste de cadeaux préférés grâce à la bourse aux jouets de l'Association de Quartier Champ le jeudi 20 novembre.



Ainsi, ces dernières semaines, à grand renfort d'exclamations telles que : «Tu ne trouves pas qu'une pierre décorative comme celle-ci rendrait bien dans mon aquarium ? En plus ce serait utile, non ?» ou encore «Regarde, maman ! Il est super ce jeu là ! Et puis, tu as vu, c'est vraiment pas cher!», les Maxévillois de tous âges, ont pu informer subtilement leur entourage de l'objet de leurs désirs pour les fêtes de Noël.

La municipalité vous souhaite une bonne St Nicolas à Maxéville...et de joyeuses fêtes de fin d'année !

## Etat civil

### BIENVENUE A...

- Nabil BEN DAHOU, né le 29 octobre
- Buket YENIGUN, née le 03 novembre

### ILS SE SONT UNIS...

- Sébastien MARCHAL et Sophie KUMPS, mariés le 15 novembre

### ILS NOUS ONT QUITTES...

- Robert MAILLET, décédé le 22 octobre
- Angélique BAILLY, décédée le 24 octobre
- Jean François MAIRE, décédé le 26 octobre
- Denis LOMBARD, décédé le 30 octobre
- Anna MANCINI veuve JACQUOT, décédée le 05 novembre
- Marie VAIMBOIS veuve RUCKERT, décédée le 13 novembre
- Henri RUAUX, décédé le 05 novembre
- Simone MARTIN épouse WEIBEL, décédée le 07 novembre
- Marie-Louise ROTH veuve MASSON, décédée le 09 novembre
- François HENRY, décédé le 14 novembre
- André PENTENERO, décédé le 19 novembre
- Bernard JACQUIN, décédé le 19 novembre
- BODEZ veuve GEORGE Eugénie, décédée le 20 novembre
- Claudine MELINAT, décédée le 21 novembre
- Sylvie XAILLY, décédée le 23 novembre
- Fernande CLAUDE veuve GÉNIN, décédée le 24 novembre

### ■ CONFERENCE DEBAT SUR L'OSTEOPOROSE



Les Maxévilloises et Maxévillois se sont retrouvés le lundi 24 novembre après-midi pour suivre une conférence débat sur l'ostéoporose, organisée par la mairie en partenariat avec Nancy -ville santé et le service d'endocrinologie du CHU de brabois. Après une présentation complète et très intéressante sur la prévention, le dépistage et le traitement de la fragilité osseuse, le docteur Véronique Pascal Vigneron a répondu aux nombreuses interrogations de l'assemblée. C'est autour d'un pot de l'amitié que s'est terminée cette après-midi enrichissante.

### ■ PROCHAINES PERMANENCES JURIDIQUES

#### • Aide aux victimes :

L'association A.N.N.E. vous reçoit au CILM chaque vendredi de 14h à 17h. Vous pouvez également prendre rendez-vous au 03 83 90 22 55.

Cette permanence concerne toutes les victimes d'infraction pénale : agression, abus de confiance ou de pouvoir, vol, accident de circulation...

#### • Conciliation/Médiation :

La prochaine permanence du conciliateur de justice aura lieu le **mardi 2 décembre** de 8h30 à 11h30 au CILM, 23 rue de la Meuse à Champ le Bœuf.

#### • Consultation juridique de 9h30 à 11h30 :

**samedi 13 décembre 2003 en mairie,**  
14 rue du 15 Septembre 1944 :  
Maître Nicoletta Tonti-Bernard.

### ■ FERMETURES DES POLES EMPLOI

Le Pôle Emploi Intercommunal de Laxou Maxéville et le Pôle Emploi du Centre seront fermés du 25 décembre 2003 au 04 janvier 2004 inclus. Les services de l'ANPE restent à votre service pendant cette période.

### ■ VENTE DE BOIS

Vous êtes Maxévillois et vous souhaitez acquérir quelques stères de bois en provenance directe de la forêt de Maxéville ? Pour passer votre commande, nous vous invitons à prendre contact avec les Services Techniques municipaux au 03 83 32 30 00 - demandez Majda Baziane ou Vincent Pierron. Le prix du stère de bois, en 1 mètre, livré sur Maxéville est de 26€ TTC. La commande doit comporter un minimum de 3 stères de bois.

### ■ AUTOMOBILISTES, N'OUBLIEZ PAS QUE LES TROTTOIRS SONT DES ESPACES RESERVES AUX PIETONS !

L'arrêt et le stationnement y sont donc strictement interdits. La Police Municipale veillera au bon respect des règles de stationnement et verbalisera si nécessaire.

### ■ LES PREMIERS FRIMAS DE L'HIVER...

L'hiver arrive à grands pas et avec lui ses petits inconvénients. N'oubliez pas que le déneigement des trottoirs doit être assuré par chaque propriétaire ou locataire. Pour ce type de petites contraintes, la solidarité est importante et merci à tous ceux qui, profitant de déneiger leur trottoir, nettoient celui de leur voisin, qui ne peut lui-même le faire. Sachez que des bacs à sel sont à votre disposition dans chaque quartier. Les employés de la commune veilleront à en renouveler la provision durant tout l'hiver.

**A noter :** le stock de sel municipal se trouve rue du Gué, en face de la rue des Pourpres.

Les Maxévillois peuvent y accéder en cas de besoins particuliers.

#### • Quartier Centre (29 bacs) :

Dans le haut de la rue Ramstein Miesebach ; sous le pont et face au bâtiment du Haut des Vignes ; au square de la rue Solvay et au complexe Marie Marvingt ; allée des Folies au n°45 et à hauteur du parking de l'allée des jardiniers ; au passage souterrain de la rue Gambetta prolongée ; dans la côte de la Balance ; sur la placette et à hauteur des numéros 35 et 80 de la rue de la Justice ; à côté des containers et sur le parking de l'église avenue Patton ; en bas de la rue Lyautey et de la ruelle derrière l'église ; près de la cabine téléphonique de la rue Marcel Simon ; face au n°19 du Clos des Moines et à son intersection avec l'allée David ; Chemin Côte Leprêtre et rue Ferry III ; dans le parc de la mairie ; en haut de la rue de la République et à hauteur des cours de tennis ; en haut des rues du Haut de Lesse et du Grand Sauvoy ; route de Metz, côté canal, face au Liberty Club et au foyer Saint Martin.

• **Quartier Meurthe et Canal (3 bacs) :**  
8, avenue de la Meurthe au Super U ; rue Jean Jaurès, face au terrain de basket et à l'aire de jeux de la rue Eugène Vallin.

#### • Quartier des Aulnes (2 bacs) :

A l'école Moselly et au pied de la tour n° 8

#### • Quartier Champ le Bœuf (6 bacs) :

Au complexe sportif Léo Lagrange ; au 30 allée de l'Othain ; devant les écoles Jules Romains et Saint Exupéry ; à l'emplacement des caravanes rue de la Seille, à la passerelle Mickaël, côté rue de la Seille.

#### • Quartier Saint Jacques I (2 bacs) :

Devant le Campanile et la gendarmerie

### ■ REPORT DE COLLECTES DES DECHETS

Le jeudi 25 décembre étant férié, la collecte des écosacs est reportée au vendredi 26 décembre. Celle des déchets ménagers du vendredi sera probablement reportée au samedi 27 décembre. Le planning des collectes n'étant pas définitivement établi au moment de notre parution, nous invitons les Maxévillois à contacter, quelques jours avant cette date la Maison de la Propreté 61, rue Saint Nicolas à Nancy 03 83 17 17 07.

L'information sera rapidement accessible dans la rubrique «vie pratique – gérer ses déchets» du site de Maxéville : <http://www.mairie-maxeville.fr>.

# vous propose de nouveaux ateliers



**L'ouverture de M@x' net depuis deux ans marque la volonté de la Ville de développer l'utilisation des nouvelles technologies de l'information pour tous les Maxévillois.**

Le 1er décembre, ils sont invités à 18h30 à la salle du parc pour découvrir comment les nouvelles technologies appliquées à l'organisation de la Ville vont améliorer les services rendus. L'idée est simple : Il s'agit de centraliser l'information et les données pour les rendre accessibles via le Web par une simple connexion Internet. En d'autres termes, vous pourrez bientôt avoir accès à l'ensemble des informations qui vous concerne depuis chez vous ... ou depuis une borne Internet quelconque.

Bien sûr, quand on n'a jamais approché une souris, l'utilisation d'Internet peut sembler difficile, et accéder rapidement à une connexion n'est pas non plus très simple. M@x' net s'est donc fixé pour missions de permettre un accès quasiment gratuit (une adhésion de 5€ par an suffit) à une connexion haut débit, près de chez vous, et d'accompagner la découverte des outils multimédias pour que, petit à petit, tout le monde soit à même de les utiliser au quotidien pour se simplifier la vie.

Aujourd'hui, M@x' net est ouvert sur deux sites :

- à la Maison des Œuvres, rue Patton
  - à l'école Jules Romains de Champ le Bœuf.
- Demain, un 3ème site devrait voir le jour aux Aulnes, pour être accessible au cours du 1er trimestre 2004.

Avec la mairie de Maxéville, M@x'net, c'est aussi la mobilisation de partenaires (Imagine, La MJC 3 Maisons, l'association des habitants du quartier des Aulnes, l'association des Eclaireurs de France, l'AQCLB, ...) et de Maxévillois usagers qui proposent mensuellement un programme d'activités.

Ces nouveaux programmes, plus proches des attentes exprimées depuis deux ans, seront mis en place à partir de janvier 2004. Ils s'articuleront autour de séances libres (sans contenus pré définis) au sein de différents «clubs» Jeunes, Adultes ou Enfants, sur le centre ou à Champ le Bœuf et des ateliers plus ciblés tels que :

- Des sessions d'initiation (deux heures pour apprendre à réaliser une tâche très précise)
- Des modules de formation (pour approfondir un aspect particulier)
- Des ateliers «petite maintenance» pour comprendre comment marche son PC et se familiariser avec son usage.

Nous restons à votre écoute : N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions par mail, bien sûr, via le portail de la ville (<http://www.mairie-maxeville.fr>), mais aussi par téléphone au 03 83 32 30 00.

## LE PROGRAMME DE JANVIER 2004

### ● Cessions d'initiation

- Prise en main d'un PC  
(présentation du matériel, utilisation de base, etc.)  
✍ Maison des œuvres - samedi 10 de 10h à 12h (tarif 1€)

- Découverte d'Internet, navigation, moteur de recherche, téléchargement  
✍ Maison des œuvres - samedi 17 de 10h à 12h (tarif 1€)

- photo numérique (transfert vers le PC, retouche, classement, diaporama)  
✍ Maison des œuvres - Samedi 24 de 10h à 12h (tarif 1€)

### ● Atelier petite maintenance

- Démontage / remontage de PC, installation d'un système d'exploitation + conseils et réponses que vous vous posez sur votre propre machine  
✍ Maison des œuvres  
Atelier de 4 mercredis de 9h à 12h les 7, 14, 21 et 28 (1€ la séance)

### ● Club senior Maison des œuvres

- Atelier libre, réservé aux membres du club (limité à 30 membres)  
✍ Maison des œuvres  
Tous les mardis et jeudis de 9h à 12h  
Adhésion annuelle de 5€

### ● Club senior J. Romains

- Atelier libre, réservé aux membres du club (limité à 20 membres)  
✍ Ecole Jules Romains  
Tous les mercredis de 9h à 12h  
Adhésion annuelle de 5€

Les ateliers et clubs en direction des jeunes et des enfants sont en cours de constitution, en partenariat avec le service Jeunesse de la Ville.



## ➤ En Décembre

Consultez le programme complet des visites de Saint Nicolas en page 2.

### ■ LUNDI 1er DECEMBRE

La rencontre «Maxéville, ville Internet @@@» qui débutera à la salle du parc à 18h30 sera l'occasion de présenter les nouveaux outils municipaux, de découvrir les applications en ligne qui faciliteront le quotidien de chacun dans un avenir proche et de permettre aux participants de faire part de leurs suggestions et attentes sur le développement de "l'Internet citoyen" dans notre ville.

### ■ VENDREDI 5 DECEMBRE

En partenariat avec les mairies de Maxéville et de Laxou, les associations du quartier, les écoles et la CAF, l'association Jeunes et Cité invite tous les parents à l'**animation débat** qu'elle organise à la salle d'accueil n° 1 du CILM de 18h à 20h (l'entrée se fait par l'arrière du bâtiment, face aux cours de récréation de l'école Jules Romains). Autour d'un pot convivial, 2 formateurs de l'Institut de Formation des Maîtres animeront ce moment d'échange sur le thème "**Aider nos enfants à faire leurs devoirs**". L'entrée est gratuite et une garde d'enfants est prévue. Parents, venez nombreux !

### ■ SAMEDI 6 DECEMBRE

- Le Comité de Jumelage organise une **visite du marché de Noël de Trèves**, en Allemagne. Le départ est fixé à 8h30 devant la mairie et à 9h sur le parking du centre commercial la Cascade. Ce voyage est offert aux adhérents, la cotisation annuelle étant de 6€. Renseignements et inscriptions : Jean-Luc Tritz, 03 83 98 26 80.

- L'Amicale des Haut-Marnais de Meurthe et Moselle organise une **rencontre de belote et tarot** à 14h au CILM, 23 rue de la Meuse (inscriptions à partir de 13h30). Chaque participant recevra un lot. Contact : Michel Hislen, 13 rue de la Seille, tél. 03 83 97 31 18.

- Les manifestations organisées tout au long de la journée par la Ville et plusieurs associations permettront de collecter des fonds en faveur du **Téléthon** : marches, courses, concert (voir p1).

### ■ MARDI 9 DECEMBRE

Le **thé dansant** du Comité des Fêtes de Champ le Bœuf animé par l'orchestre de Gérard Quenel débutera à 14h à la salle des banquets du CILM. Entrée 5€. Contact : Yves Pinon, 06 82 83 67 55 ou 03 83 98 38 18, mail : pinon@libertysurf.fr.

### ■ MERCREDI 10 DECEMBRE

Les membres du Foyer de l'Amitié assistent à un **spectacle** intitulé «Vive l'opérette». Le bus qui les conduira à la salle des fêtes de Vandoeuvre quittera le parking de la Cascade à 14h et les y redéposera vers 18h. Les inscriptions sont closes.

### ■ SAMEDI 13 DECEMBRE

L'association du collectif du quartier des Aulnes organise une **sortie au marché de Noël de Strasbourg**. Enfants et jeunes devront impérativement être accompagnés. La journée sera libre, le repas tiré du sac. Départ du bus des Aulnes à 8h30, sous le viaduc de la rue de la République à 8h45 et devant le complexe Léo Lagrange à 9h. Retour prévu vers 20h. Tarif : 6€ pour les Maxévillois, 8€ pour les personnes extérieures. Inscription indispensable **avant le 7 décembre** auprès de Christian Lintingue au 06 76 39 71 23.

### ■ DIMANCHE 14 DECEMBRE

Le **repas dansant** du club des Gais Lurons et des bénévoles débutera à 12h à la salle du parc de la mairie. L'orchestre «les Storels» assurera l'animation jusqu'à 19h. Tarif : 20€ (boisson non comprise). Les réservations sont closes.

### ■ LUNDI 15 DECEMBRE

Les sympathisants et adhérents de l'amicale des retraités Solvay sont invités à une **réunion** avec les présidents et les membres du comité à la salle de la rue de la Justice à 14h pour : renouveler les cartes de l'amicale (4€/personne, 8€ pour un couple), procéder à la remise des calendriers 2004, assister à la présentation des activités prévues l'année prochaine. Ils pourront également s'inscrire pour participer à l'assemblée générale du 20 janvier prochain à la salle polyvalente de Dombasle au cours de laquelle il sera procédé au renouvellement du comité, et qui sera suivi d'un repas dansant (prix à définir). Contacts : Claude Bartelmann 03 83 35 04 38, Gilberte Husson 03 83 32 18 48 et Philippe Didierlaurent 03 83 36 61 53.

### ■ MARDI 16 DECEMBRE

- Le **petit déjeuner rencontre** gratuit de l'association Esaf 54 se déroulera au 15 rue de la Seille de 8h45 à 10h45 et abordera le thème : «Valorisation des parents par le travail et la formation». Contacts : Rahim Faiq, 03 83 97 03 16, mail : esaf54@wanadoo.fr.

- A 20h30, à la salle des spectacles du CILM, la section cinéma de l'AQCLB projette «**Tais-toi !**», un film de Francis Weber avec Gérard Depardieu, Jean Reno, André Dussollier, Richard Berry et Léonor Varéla. Entrée : adultes 4€, enfants ou groupe de 4 personnes 3€. Contact : Yves Pinon 06 82 83 67 55 ou 03 83 98 38 18, mail : pinon@libertysurf.fr.

### ■ JEUDI 18 DECEMBRE

Les membres et sympathisants du Foyer de l'Amitié partageront un **repas de Noël** à la salle des banquets du CILM à 12h. Inscriptions possibles **jusqu'au 5 décembre** lors des permanences au CILM le mardi et vendredi après-midi ou auprès de Pierre Vauchelle au 03 83 96 56 88.

### ■ VENDREDI 19 DECEMBRE

L'association des locataires indépendants de Champ le Bœuf invite ses membres et les habitants du quartier à assister à une **assemblée générale** extraordinaire et ordinaire au CILM à 20h30. Contact : Jean-Claude Hof 03 83 98 48 13.

### ■ MERCREDI 31 DECEMBRE

Le Comité de Jumelage et la Ville de Maxéville vous invitent à prendre part à la traditionnelle **course de la St Sylvestre à Ramstein Miesenbach**. Le bus partira du complexe Léo Lagrange à 9h, le retour à Maxéville est prévu à 19h. Inscrivez-vous au complexe sportif Léo Lagrange, 03 83 98 14 99 ou auprès de Serge El Founi au 06 82 99 04 49.

## ➤ Le mois dernier



Les cérémonies commémoratives du 11 novembre ont eu lieu au cimetière en présence d'anciens combattants de l'AMC, de la FDCR, d'élus et d'habitants. Les élèves d'une classe de CM2 ont chanté la Marseillaise pour rendre hommage aux disparus de la guerre 14-18.



Après les discours et remises de médailles dans le parc de la mairie, le vin d'honneur a été suivi d'un déjeuner organisé par les deux sections d'anciens combattants.

## Activités sportives

### FOOTBALL : RC Maxéville

Les matchs joués à Maxéville se déroulent au stade Laurent Luzi.

**6 décembre :** rassemblement national des débutants à Blainville

- Poussins/ASPTT à 14h30

- 13 ans/Seichamps FC à 15h30

**7 décembre :**

- les seniors 2 jouent à Pompey à 10h

- seniors 1/Jeandelaincourt à 14h30

**13 décembre :**

- poussins/AS Champ le Bœuf à 14h30.

Contact : Robert Salzard, 11 rue de

Bellefontaine à Champigneulle - 03 83 38 23 45.

### HANDBALL : A.S. Maxéville Handball

Les rencontres se déroulent au complexe Marie Marvingt :

**6 décembre :**

- équipe 1/ Mirecourt à 20h

- l'équipe 1 reçoit Essey à 20h

**13 décembre :**

- équipe 2/ Villerupt à 18h

- 16ans/ PTT Nancy à 16h

Contact : Béatrice Faivre : 03 83 27 66 88,

site : [www.maxeville-handball.fr.st](http://www.maxeville-handball.fr.st).

### BASKET : les Lynx Maxévillois

Ces rencontres se déroulent au complexe Léo Lagrange :

**6 décembre :**

- benjamins/Frouard Pompey à 14h

- mini poussins/Liverdun à 14h30

- poussins/st Nicolas de Port à 15h30

- cadets/Laxou à 15h30

Contact : Serge El Founi 03 83 98 14 99.

### SQUASH ET BADMINTON :

Les activités du Squash Badminton du Rêve se déroulent dans les locaux de l'association, zone industrielle La Fayette :

- **5 décembre :** un tournoi de badminton ouvert à tous débutera à 20h.

- **22 et 29 décembre :** une activité «découverte du squash» est proposée gratuitement aux jeunes âgés de 7 à 17 ans de 10h30 à 12h.

Une inscription préalable est indispensable auprès de Gilles Petitjean, 03 83 36 40 40.

### MESSAGES DES ASSOCIATIONS

#### Association de Quartier Champ Le Bœuf :

Vous souhaitez pratiquer la danse africaine ? Découvrez-la au CILM avec Yolanda Prévauteaux, danseuse du Mozambique,

chaque mardi de 18h45 à 20h.

Tarif : 120€/an.

Contact : Agnès Huguin 03 83 98 29 04.

La gym-bébé favorise l'aisance corporelle, l'autonomie et la socialisation de l'enfant. Sa pratique encourage la découverte et l'épanouissement des capacités corporelles de l'enfant dans le respect de son rythme, de sa personnalité et ceci, sur un mode ludique.

Notre association dispense des cours au dojo du complexe Léo Lagrange le mercredi de 9h30 à 10h30 pour les 4/6 ans et de 10h30 à 11h30 pour les 2/4 ans. Tarif : 97€/an. Aides acceptées : Carte sport, Aides aux loisirs (Maxéville), Pass sport et culture (Laxou), Chèques vacances. Renseignements sur place ou 03 83 98 29 04.

#### ESAF 54 :

Notre association propose différentes actions sur le quartier Champ le Bœuf dans ses locaux sis 15 rue de la Seille.

- **Les permanences «Relais Famille» :** mardi et jeudi de 9h à 12h ; lundi et vendredi de 14h à 17h ; de 9h à 12h les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> samedis du mois.

- **Les ateliers d'apprentissage du français :** «femmes» mardi de 9h à 11h et jeudi de 14h à 16h ; «mixtes» : mardi de 14h à 16h et jeudi de 9h à 11h ; «jeunes» mercredi de 15h à 18h.

- **L'atelier d'écriture :** vendredi de 14h à 16h.

Des permanences **Atelier 3 V** ont lieu au garage rue du Madon le mercredi et le samedi de 14h à 18h.

Contact : Rahim Faiq 03 83 97 03 16,

mail : [esaf54@wanadoo.fr](mailto:esaf54@wanadoo.fr),

site : [www.toutnancy.com/esaf54](http://www.toutnancy.com/esaf54).

#### Club des Gais Lurons :



Notre seconde kermesse d'automne s'est déroulée le 25 octobre à la salle du parc...une occasion pour les visiteurs de partager un agréable moment en découvrant les tricots et dentelles réalisés par nos membres.

#### Comité des fêtes de Champ le Bœuf :



Qu'ils soient venus pour gagner, ou en famille, simplement pour jouer ensemble, les participants à notre loto annuel étaient tous concentrés sur leurs cartons dans l'espoir de gagner l'un des nombreux lots. Même les plus jeunes se sont pris au jeu durant les séries spéciales organisées à leur intention.

#### Foyer de l'Amitié :

Vous avez plus de 50 ans, vous êtes Campobovidien, vous aimez les jeux de société, la couture, la broderie au fuseau, les voyages... Rejoignez-nous chaque mardi et vendredi après-midi à la salle 14 du CILM, 23 rue de la Meuse. Vous pourrez ainsi connaître le programme de notre prochain circuit qui se déroulera en Crête du 9 au 16 juin.

**Attention,** le foyer sera fermé du 19 décembre au soir au 6 janvier à 14h.

Contact : Pierre Vauchelle 03 83 96 11 34 ou 03 83 96 56 88.

#### Les amis de Thilogne :

Quelle chaude ambiance le 15 novembre dernier ! Près de 150 personnes ont assisté à la soirée africaine que nous organisons au CILM pour collecter des fonds en faveur de habitants de Thilogne au Sénégal.



Après un repas typique, l'orchestre «les Bossambo» accompagné de danseuses a animé cette soirée haute en couleurs.

Contact : Serge Feller 03 83 98 25 60.

## ■ JARDINIERS D'UN JOUR

C'est sous le soleil que, l'après-midi du 6 novembre dernier, une quarantaine de bambins de l'école maternelle André Vautrin ont révélé leurs talents de jardiniers.



Après un petit tour du parc de la mairie et de son extension, ils ont retroussé leurs manches. Accompagnés de leurs maîtresses et de la directrice de l'école, Madame Billot, ils ont - avec l'aide de vrais paysagistes - planté des bulbes de campanules, de scilles, de narcisses et de jacinthes.

Dans quelques mois, nos jardiniers en herbe pourront admirer leur travail qui aura embelli les sous bois du parc.

En présence d'Anne Lodolo, adjointe au fleurissement, de Monsieur Thalgott, architecte paysagiste et de l'entreprise paysagiste Hurstel, enfants et adultes ont passé un agréable moment enrichissant.

## ■ UNE CHORALE POUR ENFANTS A MAXEVILLE ?

Un chef de cœur se propose d'animer bénévolement sur Maxéville une chorale d'enfants de 6 à 13 ans : vous êtes intéressé ? Votre enfant aime chanter, ou souhaiterait apprendre à chanter ? Inscrivez-le auprès de Martine, au service Jeunesse animation sport, complexe Marie Marvingt - 03 83 37 01 67.

## ■ APPEL AUX BENEVOLES

Afin d'offrir aux élèves une aide supplémentaire vers la réussite scolaire, l'association de Parents FCPE du collège Jean De La Fontaine recherche des bénévoles. Son équipe d'aide aux devoirs intervient au collège de 16h30 à 17h30, les volontaires pouvant choisir de le faire le lundi, mardi ou jeudi.

Vous souhaitez une précision, présenter votre candidature ? Merci de contacter Myriam Méderlé, 2 allée de l'Alzette, 03 83 96 51 72.

## ■ FETONS NOEL A LA LUDOTHEQUE

La ludothèque convie ses adhérents à participer au goûter de Noël le **mercredi 17 décembre** :

- à partir de 10h à la ludothèque du Centre - 2, Avenue Patton
- à partir de 15h30 à la ludothèque de Champ le Bœuf - salle 2 du CILM.

Les gâteaux, bonbons et autres douceurs apportés par les mamans seront les bienvenus. Michèle et Sonia se feront une joie de partager avec leurs adhérents petits et grands ces mets préparés spécialement pour l'occasion.

## ■ JEUX ET FAMILLES EN FETE

La journée «Jeux et Familles en Fête», organisée par la Ville de Maxéville, rencontre un vif succès depuis déjà cinq ans. Ce rassemblement populaire et familial autour de nombreux jeux de société est bien sympathique, et il permet de renforcer les liens entre les différentes générations. Une 6<sup>ème</sup> édition sera proposée le **dimanche 18 janvier** de 14h à 18h au CILM, 23 rue de la Meuse à Champ le Bœuf. **L'entrée sera gratuite.**

A l'occasion du dixième anniversaire de la ludothèque de Maxéville, un petit plus sera apporté à cette manifestation pour la rendre encore plus festive. Un thème original a été choisi : le monde magique des druides, des fées, des elfes et des lutins... La ludothèque mettra à la disposition du public une soixantaine de jeux illustrant ce thème sans oublier, bien sûr, les jeux traditionnels (tarot, belote, scrabble...).

La décoration de la salle s'inspirera du même sujet et les animateurs bénévoles, enfants et parents qui le souhaitent sont cordialement invités à revêtir un costume «enchanté»... Au moment du goûter, une «énorme surprise» sera offerte aux participants et, comme chaque année, le Cercle des Arts tiendra un stand de maquillage.

Bon anniversaire à la ludothèque, et rendez-vous au CILM pour ce bel après-midi familial et récréatif !

## ■ LE BREVET D'APTITUDE A LA CIRCULATION

La reconduction de l'opération «Brevet d'Aptitude à la Circulation» menée depuis plusieurs années par la Police municipale en collaboration avec les enseignants et parents d'élèves a été présentée par la municipalité aux différents conseils d'école de ce 1<sup>er</sup> trimestre. Cette opération vise à sensibiliser les enfants de grande section de maternelle et les élèves de Cours Primaires aux dangers qu'ils peuvent rencontrer sur le chemin de l'école, par exemple en tentant de récupérer un ballon qui roule sur la route - sans se soucier des véhicules qui approchent...

Cette sensibilisation aux dangers de la rue comprend 4 phases :

- apprentissage des panneaux, des éléments mobiles et fixes de la rue
- projection d'une cassette vidéo
- rappel des règles de sécurité et apprentissage sur le « terrain » : où se placer sur le trottoir, comment traverser la rue,...

• épreuve finale d'évaluation des acquis des enfants. A l'issue de cette épreuve, qui permet de s'assurer que les réflexes de sécurité sont acquis, les enfants obtiendront leur «Brevet d'Aptitude à la Circulation». **La sécurité des enfants est l'affaire de tous, mais en premier lieu des parents.** La police municipale et les enseignants comptent vivement sur leur participation, particulièrement lors des sorties sur le terrain !

## ■ LES CANAILLOUX EN FÊTE



Durant la semaine du goût, quelques enfants de la halte garderie sont allés goûter au restaurant de l'hôtel Ariane. Un serveur leur y a offert des gâteaux réalisés pour l'occasion. A présent, les Canailoux attendent avec impatience le 18 décembre, car leurs parents prépareront un autre goûter pour fêter la visite du père Noël.

**A noter** : Nous fermerons nos portes le mardi 23 décembre à 18h et reprendrons l'accueil des enfants le lundi 5 janvier à 13h30.

**Contact** : Dominique Cléménçon 03 83 96 48 47.

## ■ PARTAGER UN BON MOMENT

La fanfare de Maxéville pour ouvrir la marche, celle de Ramstein Miesenbach pour la fermer et, entre les deux, des centaines de parents et d'enfants munis de petites lanternes qui défilent joyeusement dans les rues du Centre. C'était le 15 novembre dernier à l'occasion de la fête de la Saint Martin organisée pour la 14<sup>ème</sup> année par le jardin franco-allemand «Pumuckl» de l'association Falc et la municipalité.



Cette fête, très populaire en Allemagne, rappelle que Martin, alors légionnaire, partageait son manteau avec un mendiant transi de froid.

Après le défilé, des enfants du kindergarten ont fait revivre cette scène dans le parc de la mairie puis, tous les participants se sont réchauffés en dégustant chocolat, vin chaud, soupe, bretzels et saucisses.



## Travaux dans la ville

### AMENAGEMENT DU TALUS SNCF, ROUTE DE METZ – SUITE ... ET FIN

La mise en place de bâches en plastique tissé a succédé à la première phase de remodelage. Ces bâches, qui retiennent l'humidité du sol, évitent la pousse des mauvaises herbes et assurent une croissance rapide des plants.

Différents végétaux tapissants et variés, à fleurs ou feuillage persistant, ont été choisis : cotonéaster, cornus, cotinus, spirée, forsythia, hibiscus, rosiers... 17 Prunus à floraison printanière seront aussi plantés en bas du talus.

Les travaux se sont déroulés rapidement, efficacement, et les petits plants d'aujourd'hui, devraient couvrir totalement le talus de cette entrée de ville, d'ici deux ou trois ans.

### ILLUMINATIONS DE FIN D'ANNEE

Le sapin naturel habituellement mis en place pour les fêtes ne pourra l'être cette année en raison des travaux en cours au PAE sous l'Ancienne Eglise. Il sera envisagé une décoration pour 2004/2005 en fonction de l'aménagement qui aura été réalisé.

## Ce mois ci au jardin et au balcon

En décembre fais du bois et endors-toi...

Un dicton de bûcheron, ou de marchand de bois, dit qu'en se chauffant avec le poêle, on se réchauffe deux fois : d'abord en coupant les bûches, puis devant le feu.

#### C'est le moment de :

- garder les cactus de Noël au frais et au sec après une première fleuraison, pour en stimuler une deuxième,

- Pulvériser à l'eau pure les plantes d'intérieur pour empêcher la prolifération des araignées rouges,

- éloigner les azalées en fleurs des sources de chaleur : une pièce à peine chauffée (12 à 15 °C la nuit), la véranda par exemple, leur convient très bien. N'oubliez pas de les arroser un peu tous les matins,

- et d'aller se promener dans la forêt Songeur ou du Chêne du Bon Dieu : On peut s'y rendre aisément à pied depuis le centre ville pour découvrir la faune et pourquoi pas trouver un bois de chevreuil abandonné ...

#### Le chou décoratif :

C'est parmi les choux frisés, qui ne pomment pas, que se trouvent les plus décoratifs de tous les choux. Ils résistent admirablement à l'hiver et sont encore couramment cultivés dans le Nord et l'Est. Ces choux ressemblent beaucoup aux choux fourragers, dit aussi palmistes, parce qu'ils produisent un vrai tronc surplombé d'un toupet de feuilles, comme un palmier.

Il existe de nombreuses variétés :

- Le chou rouge de Russie, court sur pattes mais frisé - façon dentelle de robe folklorique,

- Le chou sibérien est lui aussi fort élégant, dans un registre bleu vert,

Mais les choux décoratifs les plus couramment proposés en plantes sont des créations Japonaises : Nagoya, Osaka, et surtout la série des Peacocks (le paon en anglais) : frisés et colorés en même temps. Craquantissimes !!!

### Aidez-nous à améliorer votre environnement

Vous pouvez nous faire part de vos remarques ou suggestions concernant votre environnement : propreté, entretien des voiries, éclairages, espaces verts... en retournant ce coupon en mairie. Des coupons similaires sont disponibles en mairie centrale et à l'annexe de Champ le Bœuf. Attention, les coupons anonymes ne seront pas pris en compte. Les services techniques municipaux sont également à votre disposition – Tél : 03 83 32 30 00.

#### AIDEZ-NOUS A AMELIORER VOTRE ENVIRONNEMENT

Coupon à renvoyer ou déposer en mairie, 14 rue du 15 septembre 1944 ou en mairie annexe au CILM, 23 rue de la Meuse. Madame, Monsieur

Adresse.....

Téléphone(facultatif)

Fait part des remarques suivantes :

Date et signature

### CONCOURS COMMUNAL DES DECORATIONS DE NOËL

Contrairement aux années précédentes et pour n'oublier personne lors des visites du jury de la Ville sur les différents quartiers, les Maxévillois désireux de participer au concours communal des décorations de Noël sont priés de procéder à une inscription préalable. Pour ce faire, merci de faire parvenir le coupon ci-dessous **avant le 20 décembre** au Centre Technique Municipal – 4, rue André Fruchard – 54320 Maxéville

## CONCOURS COMMUNAL DES DÉCORATIONS DE NOËL

### BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM : .....

PRENOM : .....

ADRESSE : .....

(précisez l'étage, la face de l'immeuble «devant ou arrière» et la localisation de la fenêtre ou du balcon par rapport à l'entrée «droite ou gauche»)

Ce bulletin est également disponible dans tous les bâtiments municipaux ainsi que sur le site de la Ville : [www.mairie-maxeville.fr](http://www.mairie-maxeville.fr).